

# さくら

[特集] 会頭新年挨拶  
日商會頭年頭所感  
[お知らせ] 会員企業の新たな取組み紹介

2021

1月

Vol.256

CAMPAIGN

新会員ご紹介キャンペーン中



## 上越の偉人たち、ゆかりの地を訪ねて

むろ こう じ ろう  
**室 孝次郎**  
(1839年～1903年)

1883年(明治16)、室幸次郎は600人の有志を募り、私鉄としての信越鉄道発起会を催して資金を集めましたが、国はこれを許可しませんでした。さらに孝次郎たちが働きかけを強めたため、国営鉄道の計画が進み、1885年(明治18)には直江津一新井間が、さらに1889年(明治22)には軽井沢まで開通しました。全国の鉄道網に先立って信越線は開通し、地域の発展のために大きな力となったのです。

「信越本線に一番列車妙高号走る」

撮影者／保坂勘作(上越市在住)

撮影地／上越市中郷区片貝

(上越市ホームページより抜粋)

令和3年

# 新春のごあいさつ

上越商工会議所 会頭 高橋 信雄



新年明けましておめでとうございます。

令和3年の新春を迎え、謹んでお

慶び申し上げます。

さて、昨年1月に日本で最初の新型コロナウイルス感染者が報告され、3月に新潟県内、4月には上越市内で報告されてから、まもなく1年が経過しようとしています。

改めて昨年を振り返りますと、消費税増税と暖冬・小雪による地域経済

の落ち込みを、東京五輪に向けたインバウンド需要、スポーツコンベンションなどによる内需の取り込みで挽回しようとしていたところ、新型コロナウイルスの感染拡大により「高田城址公園桜花会」、「越後・謙信SAKEまつり」などの催物が中止・縮小、オンライン開催などへの変更を余儀なくされたことを受け、上越市を訪れる人も大幅に減少し、例年通り

AKEまつり」などの催物が中止・縮小、「越後・謙信SAKEまつり」などの催物が中止・縮

を一元化することで、様々なニーズに対応したほか、事業者に対しては「まずは会議所に相談して欲しい」とのメッセージを、会員・非会員問わず送り続け、迅速かつ適確な情報提供に心掛けてまいりました。

また、電話による御用聞きや休日特別相談窓口の開設などを展開する中で、事業者に寄り添った伴走型支援に努めてきました。

本年においても、こうした姿勢のもと、雇用の維持や確保など事業者が抱える課題の解消、地域内外への販路開拓、事業承継、創業促進等に引き続き取り組むとともに、コロナ禍で進展を見せるデジタル化を通じた生産性向上など、中小・小規模事業者の「新しい生活様式」を捉えた「経営変革」に対しては、「新たな挑戦」の

加えて「新しい生活様式」が常態化する中、ビジネスや日常生活においても、大きな変化が求められ、その対応に苦心した一年でありました。

そのような中、当会議所では、国、県、市による補助金や助成金などの各支援制度に関する相談窓口機能

後押しし、地域経済の活性化につなげてまいります。

さらに、感染拡大防止と社会経済活動の両立を図るという観点から、「高田城址公園桜花会」などの地域

事業については、安全・安心に配慮した開催の方策に力点を置き、官民一

体となつて準備を進めることで、地域振興に努めてまいりたいと考えております。

結びに、コロナ禍にあつても、この上越市が持続可能で活力ある地域であり続けるよう、地域経済団体として鋭意取り組んでまいりますので、皆様の一層のご支援とご協力を心からお願いするとともに、益々のご繁栄とご健勝を祈念申し上げ、新年のご挨拶いたします。

令和3年

# 年頭所感

日本商工会議所会頭

三村 明夫



## ○逆境のときこそ、力を尽くす

明けましておめでとうございます。

2021年の新春を迎えるにあたり、謹んでお慶び申し上げます。

さて、昨年1月にわが国で初めての新型コロナウイルス感染者が報告されてから、早くも1年が経とうとしています。コロナ禍にあっても、今なお

さて、わが国経済全体は、緊急事態を含めた国全体としてのデジタル化の遅れ、過度な大都市集中のリスクと適切な地方分散化の必要性、危機下における医療提供体制のあり方、中央と地方の権限分担のあり方など、日本の多くの課題が浮き彫りとなりました。また何よりも「強く豊かな国でなければ国民を守れない」ということに皆が気付いたのではない

でしようか。激甚化する自然災害、新たなパンデミック、地政学上の混乱等は今後も起こり得るものであり、わが国がそのような不確実性の中を生き抜いていくためには、不確実性を吸収できるバッファとしての「戦略的ゆとり」が不可欠であります。

さまで、今年も一丸となって事業者の皆さんとともに、まと地域経済の発展のために力を尽くしてまいります。

宣言が発令された昨年4～6月期のGDPがリーマンショック時を超える戦後最大の落ち込みを記録した後、7～9月期には持ち直しの動きへと転じました。しかし、秋以降に再び感染が拡大する中、その後の回復に向けた足取りは依然として重いままでです。

一方、コロナ禍を通じて、政府・民間を含めた国全体としてのデジタル化の遅れ、過度な大都市集中のリスクと適切な地方分散化の必要性、危機下における医療提供体制のあり方、中央と地方の権限分担のあり方など、日本の多くの課題が浮き彫りとなりました。また何よりも「強く豊かな国でなければ国民を守れない」ということに皆が気付いたのではないで

す。「一人当たりGDP」で表されますが、日本は2018年時点での世界第31位に甘んじています。「一人当たりGDP」は国民一人当たりの豊かさだけでなく、効率的に働き得られた余暇を人との繋がりに充てることで、幸福度を向上させる指標にもなることから、私はこれを

昨年の菅政権発足以降、私は政府に対してもこの「戦略的ゆとり」を持つ必要性、またそのためにも経済成長が欠かせないものであることを訴えてきました。経済成長は労働投入×資本投入×全要素生産性で定義されます。これまでの深刻な人手不足の中で、女性や高齢者など労働参加が大いに進みました。しかしさらなる労働参加率の向上には限界があり、将来不安により消費が伸び悩む中では国内での新たな設備投資による資本蓄積も多くは望めません。従つて、わが国の経済成長のためには、残る「生産性の向上」が必須なのです。

一国の生産性は「一人当たりGDP」で表されますが、日本は2018年時点での世界第31位に甘んじています。「一人当たりGDP」は国民一人当たりの豊かさだけでなく、効率的に働き得られた余暇を人との繋がりに充てることで、幸福度を向上させる指標にもなることから、私はこれを

り、汗をかくべきだと考えます。

日本全体の生産性向上のために、商工会議所は、以下の3点に取り組んでまいります。第一は、コロナ禍への対応支援です。環境変化に対し、柔軟に素早く対応できることが中小企業経営者の強みであり、コロナを契機として新製品やサービス開発、業態転換、EC等も活用した国内外への販路開拓などに積極果敢に挑戦する経営者を、しっかりと後押ししてまいりたいと思います。

第二は、デジタル化を通じた生産性向上です。コロナ禍で初めてテレワークを体験し、デジタル技術の有用性に気付いた経営者も多いと思います。また、国や地方公共団体が今後デジタル化を進める中で、民間企業側もそれに対応していく必要があります。まずは身の丈に合った低コストで利用可能なIT導入から始め、徐々にステップアップするなど、IT導入補助金等の支援策もフル活用し、中小企業のデジタル化を推進してまいります。

最後に、近代日本資本主義の父であり、東京商工会議所初代会頭の渋

第三は、取引適正化です。大企業と

中小企業が強固に結び付いた日本経済の強さは、大中小の石が組み合わさって風雪に耐える「石垣」に例えられてきました。しかし、その石垣も修復、再構築する時期に来ています。サプライチェーン全体のデジタル化により効率性を高め、コストアップや付加価値をフェアに分け合い取引価格の適正化を図る「大企業と中小企業の新たな共存共榮関係」の構築が必要です。商工会議所は、この趣旨に賛同した企業による「パートナーシップ構築宣言」の宣言企業が1000社を超えるよう、積極的に後押ししてまいります。

最後に、渋澤翁は、関東大震災の混乱の渦中にあつても「逆境のときこそ、力を尽くす」自らの信念によつて、晩年にあつてなお、わが国を立て直すべく精力的に奔走されました。渋澤翁の意志を受け継ぎ、今年も日本商工会議所は全国のネットワークを最大限活用し、中小企業と地域の発展、日本経済の再生に向けて、先頭に立つて頑張つてまいります。皆さまの多大なるご支援、ご協力をお願いし、私の年頭あいさつとさせていただきます。

沢栄一翁は、関東大震災の混乱の渦

中にあつても「逆境のときこそ、力を尽くす」自らの信念によつて、晩年に

あつてなお、わが国を立て直すべく精力的に奔走されました。渋澤翁の意

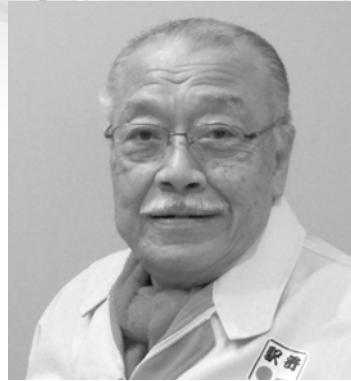
志を受け継ぎ、今年も日本商工会議所は全国のネットワークを最大限活用し、中小企業と地域の発展、日本

経済の再生に向けて、先頭に立つて頑張つてまいります。皆さまの多大なるご支援、ご協力をお願いし、私の年頭あいさつとさせていただきます。



# 令和3年当たり年議員の抱負

今年は丑年！恒例によりまして「当たり年」の議員の方々に  
思いを綴つていただきました。皆様にとりまして、  
良き年でありますようにご祈念申し上げます。



## この弁当美味ですねえ。

株式会社ホテルハイマート

山崎邦夫

このお弁当美味ですねえ。

そう言われることが2021年の目標ですね。  
良いお弁当を…と考えるより、喜んでいただける  
お弁当、美味しいお弁当を創つてゆきたいですね。

本年は「北前船」をテーマに「ニシンめし(仮称)」  
を検討していきます。昔は直江の津でも「シンが、イ  
ワシが大量に獲れたと言われています。一度食べた  
ら、また「食べたいなあ！」と思う「めし」「お弁当」  
を実現したいと思います。越後、高田、直江の津に  
訪ねたら、汽車の旅、ニシンめし、鰐めし、鮭めしを  
買いたいなあと頭の隅に出てくるお弁当を…。上  
越、越後の片隅で夢を、初夢を見ている自分です。  
楽しいですね。人々に思い出に残る「ああ、そぞ  
う食べたいなあ！」と、そんなお弁当を…。

お弁当の原点はお米…おにぎりですね。おか  
ずも確かに大切だが、なんと言つても、越後はお米  
ですよ。海の幸、山の幸に里の幸に恵まれている越  
後の国のような土地は他にはないと思いますよ。  
ヤマト、日本国など真ん中で（おへそ）久岐浜平野  
(クニワケ)平野と、こんな幸せな越後の国です。  
もともと、自信を上越人は持つべきと…！と  
旅の人々は言つておりますね。

そのような事を源として、味わいたい「食」を考  
えていく事も大切なことです。  
何千年も以前から荒川、関川があり、その河の  
麓に越後人が妙高、火打、黒姫などの山々のおかげ  
で生きてきていることは確かであります。私な  
どはそれに感謝など薄く生ききましたが、ダメ  
ですね。自然のありがたさが解つておらないこと  
が、ダメですね。一度、日本海と久岐浜平野を上空  
から見るともつと理解できるのではないか  
と…！色々なことが…！  
食べ物のお話ですが、遙か昔、平安以前から考え  
るとまだ気がつかない食べ物が多いのではないか  
と思います。

そんな事を考えると、古くて新しい食に出会う  
事が多々あるのではないかと思ひます。あれこれと  
考えながら。お料理、お食事はもちろん、今年も新  
しいお弁当を創つてご提供できれば。とりわけ  
お弁当はいろいろとクリエイティブしないといけ  
ません。

楽しく、美味しい皆様に味わっていただく、そん  
な年にしていきたいと思ひます。ホテルハイマート  
はおかげさまで創業120周年を迎えたなた  
ライに挑みます。なかなか難しい挑戦ですが。

# 建物の安全を考えながらの50年



株式会社 清水組  
清水 恵一

また丑年が廻つて参りました。いつま  
でも若いと思つていながら2年前に古希  
を迎え、今年は年男の72歳になります。

震補強設計、木造住宅耐震診断技術者  
の育成でした。宮澤先生と全国を廻り、  
各地の建造物調査、耐震補強設計を手

掛けました。長崎世界遺産の為のイ  
タリア派遣ではパウロ二世にお会いした  
事と、フェラーラの町で高田と同じ雁木  
を見つけた時の感激は忘れられません。

60歳の時に考へていた事が、72歳の時  
に実現に向けて動き出そうとしていま  
す。50年間携わった建築構造の経験をき  
ちんと取り纏めてみようと考えました。  
建物の安全をひたすら考へながら歩ん  
だ50年間、数えきれない程のデータが  
私の周りに散らばっています。きちんと  
整理をしたくなりました。72歳からの  
終活のスタートにはまだまだ早いで  
しょうか。

いましたが、郷土史の先生から「高田の  
雁木」の調査依頼や、旧師団長官舎の移  
築保存の可能性の検討依頼が入り、歴史  
的建造物保存に足を踏み入れる事にな  
りました。阪神淡路大震災、中越地震、  
中越沖地震の発生が、また私を建築構造  
の世界へ呼び戻しました。元長岡造形大  
学名誉教授「宮澤智士」先生との出会い  
が更に強固しました。歴史的建造物の耐



## 輝く未来に向かつて、 進化の年に

有限会社ハート一級建築士事務所

大嶋 浩文

あけましておめでとうございます。

時は皆に平等に過ぎて、還暦を迎えます。ときどき、脳が考える自分と身体の動きに、ギヤップを感じる時があります。少し気を付けなければ、思うようになりました。

建築の企画・設計・監理を中心に、ソフトやハードも含め、幅広いサービスを提供して第33期を営業させていただいている。お客様から信頼される事で社会に貢献していくことを目標に、地域に根ざし、ご縁をいただきました多くのお客様のおかげと感謝しています。

昨年は、オンラインピックに向かい、社会全体が活気ある素晴らしい年となる予定でした。ところが、コロナ禍が世界を席巻し、氷河期の様な年になっています。社会経済活動やライフスタイルが変化して、テレワーク、リモート会議、サテライトオフィス、ワーケーションなどが本格化してきました。

未来は輝いていてほしいと思います。

「利己」と利他との調和を目指し、これまでのビジネスモデルから非対面型ビジネスモデルを学び、コロナ後の時代に選ばれる新しい仕組みでサービスを提供したいと考えています。今年は、このチャンスに変えるため、進化の道を進むことに努力したいと思います。

そして、会員の皆様にとって、より良い年になります様、心よりご祈念申し上げ、結びと致します。



## 創立百周年を迎える 社員の為に

相村建設株式会社

相澤 吉久

明けましておめでとうございます。私は今

年四月に還暦を迎えます。私の父は平成四年四月に還暦を迎えました。そして同年八月にこの世を去りました。まもなく父の寿命に達する私は父の死の早さを想います。そして今、その想いは私がこれから父の経験していない年齢を生きて行く覚悟へと変わりつつあります。その覚悟とは父が命懸けで守りましたこの会社を後世に残すことあります。

弊社相村建設は昨年四月二十六日に創立五十周年を迎えました。創業者は相澤新市。私の父であります。創立の同年同月に高田市と直江津市の対等合併による上越市が誕生しました。果たしてこれは偶然なのか、あるいは父が意図したことなのかはわかりません。何れにしましても弊社が上越市と共に歩んで参ることが出来ましたのは、父の先見性と不斷の努力の賜物であると思います。親子の関係を離れ、二代目社長として創業社長である父に対し感謝と敬意を表すところであります。

昨年はコロナウイルス感染症の影響から創立五十周年記念式典の開催を断念致しました。会社の大きな節目の年度はこのような世界規模の大変に見舞われたわけですが、こ

れを不幸な出来事として終わらせることがなく、渦中の中にある意義を見出して参りたいと思います。

論語は「六十にして耳順う」と教えます。私はこの故事を還暦のスローガンに掲げたいと思うのです。私にとりまして「耳順（したが）う」とは、「二つの学び」を意味します。一つは人から、もう一つは学問からであります。私が学ぶべきことは何か？それは衰退が続いている。論語によると、地域を繁榮に転換させる手段についてであります。私はその最も有効な手段は政府による財政出動、即ち弊社が創立以来永年携わって参りました「公共事業」であると確信しております。これを証明することは容易ではありませんが、これこそが弊社を後世に残す唯一の道と信じ、相村建設社長及び上越商工会議所議員現役最後の日まで努力して参りたいと思います。

父は没年一月の「商工じょうえつ」で年男の抱負を述べております。タイトルは「社は『創意と誠意』」。その最後に「新市は社員に豊かさを残す」と書き残しております。私はこれを父の遺言として吉久は相村建設創立百周年を迎える社員の為にこの志を継ぐと還暦に誓う所存であります。



## 丑年に当たつて

有限会社 白金堂

竹田 敏一

丑年の性格を検索すると、努力家の  
晚成型、堅実で誠実、自己主張が苦手、  
頑固、行動が遅いなどの文言が並びま  
す。この原稿依頼を受け検索した訳です  
が、自らを省みて笑つてしまつた自分が  
いました。

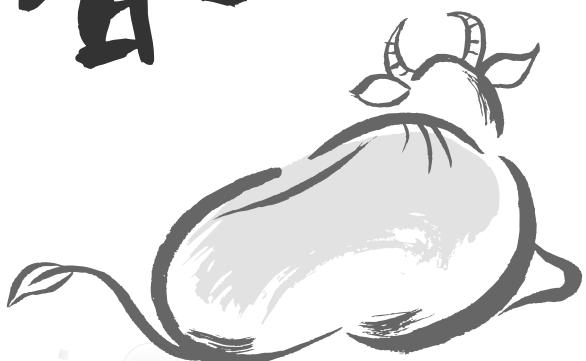
昨年は自分自身振り返つても大きな  
出来事が多くありました。年初に会社  
の代表取締役に就任し、すぐに新型コロ  
ナウイルスによる売上不振の影響を受  
けました。秋には店舗がある協同組合  
上越ショッピングセンター「アコーレ」の  
組合組織が解散され、イオンのテナント  
としてスタートし、それを契機に店舗  
面積を増やし改装工事を行いました。こ  
のアコーレがオープンして25年が経と  
うとしています。組合を設立した先駆者  
は、国の高度化資金を借りるため私財  
を担保にしたと聞きます。今私にその気  
概があるのか、気持ちはあつても知恵と  
行動力はあるのか。自問自答するばかり

で、月日だけが過ぎてしまいます。

高校を卒業し宝石の専門学校へ入学  
しましたが、その校長先生は業界では  
有名な方でした。宝石のイロハを教える  
というよりも「人」を教わりました。「売  
れる」よりも「売る」事が大事だと、何度  
も聞かされました。「売れる物」は機械  
でも売れると「売る物」は人でなけ  
ればできないことだと。今はネット通販  
や宅配と呼ばれる販売が多くなってい  
ます。コロナ禍の中、人と人との接する  
こと 자체が避けられる世の中ですが、も  
う一度藤本先生の言葉を思い起こし、商  
売に精進したいと考えています。



迎  
春





あけましておめでとうございます



参与

(五十音順)

糸魚川信用組合 上越支店  
 (株)植木組 上越支店  
 沖ブリントエツドサービス(株)  
 (株)加賀田組 上越営業所  
 光陽産業(株) 上越工場  
 国際石油開発帝石(株)  
 国内エネルギー事業本部  
 直江津業務管理ユニット  
 (株)JERA 上越火力発電所  
 上越ケーブルビジョン(株)  
 (株)上越商会  
 上越信用金庫  
 信越化学工業(株) 直江津工場  
 (株)大光銀行 高田支店  
 大平洋特殊鋳造(株) 直江津製造所  
 田中産業(株)  
 田辺工業(株)  
 敦井産業(株) 上越支店  
 東北電力(株) 上越営業所  
 東北電力ネットワーク(株) 上越電力センター  
 (株)富山第一銀行 直江津支店  
 新潟県信用組合 高田支店  
 新潟太陽誘電(株)  
 日鉄工材(株)  
 (株)日本政策金融公庫 高田支店  
 日本製鉄(株) 東日本製鉄所 直江津地区  
 日本通運(株) 新潟支店  
 日本テクノ(株) 上越グリーンパワー  
 (株)八十二銀行 高田支店

青年部

大島正寛(株)大島組 会長

副会長

藤井 浩幸(株)エシスシステム  
原野 聖子弁護士法人つばき 上越つばき法律事務所  
荒木 克 太陽開発(株)

女性会

会長

熊田和子(名春陽館書店)

副会長

**熊木 輝美** (有熊木組)  
宮崎 朋子 カラー「ンサルタント宮崎朋子  
山崎扶貴子 (株)山崎サービス

## 新会員紹介コーナー

〈令和2年11月1日～令和2年12月20日入会〉

ご入会いただき、ありがとうございました。

事業所名	所在地	事業内容(品目)
瀬下工業	上越市寺町3	とび、土木
(公財)産業雇用安定センター新潟事務所	新潟市中央区東大通1	無料職業紹介業
Belle vie	上越市東城町1	清掃業
(株)鳶阿部	上越市昭和町1	鳶工事
ハウスクリーニング福屋	上越市上源入	清掃
アトリエわいわい	上越市春日山町1	デッサン、絵画、木彫、こども造形教室
樹八	上越市西本町1	飲食店

## 新入会員を募集しています

皆様のお知り合いを  
ぜひご紹介ください

お問合せ

総務課会員サービス係  
TEL 025-525-1185



# 新型コロナウイルス感染症関連 支援策一覧

ご不明な点は、上越商工会議所へご相談下さい

■ 各種支援策の内容は変更となることがあります。

申請先は支援内容によって異なります。詳細は記載の申請窓口までお問い合わせいただか、ホームページをご参考ください。

令和3年1月20日時点

## 融資

売上が減少したので  
融資を受けたい

### 小規模事業者経営改善資金制度融資 (マル経融資)

※本融資制度のご利用は、小規模事業者に限ります。

- ・融資額 運転・設備資金合わせて2,000万円
- ・返済期間 運転資金:7年以内(据置期間1年以内)  
設備資金:10年以内(据置期間2年以内)
- ・基準金利1.21%(R2.12/1現在)

※下記の売上減少条件①にあてはまる事業者は、「新型コロナウイルス対策マル経」に該当し、融資金利の引き下げ等の措置を受けることができます。①にあてはまらない事業者の方も、②の当所の利子補給制度を受けることができます。

### ②マル経融資に関する 利子補給

### ①新型コロナウイルス 対策マル経 (コロナマル経)

・利子補給(融資後1年間)

運転:  
基準利率△0.4%分  
(うち当所0.4%補給)

設備:  
基準利率△0.8%分  
(うち当所0.3%補給)  
(上越市0.5%補給)

※令和3年3月末日  
推薦分まで

上越商工会議所  
025-525-1185



### 特別利子補給制度

対象: 上記「新型コロナウイルス対策マル経融資」の借入を受けた方に対し、さらに下記の条件にあてはまる事業者は追加で利子補給を受けることで当初3年間は実質的に無利子融資となります。

個人	要件なし
法人	借入時前後の1ヶ月または6ヶ月の平均の売上が前年または前々年比で15%以上減少している。

補給限度額: 融資限度額のうち4,000万円以下の部分

補給期間: 借入後3年目まで

補給方法: 公庫へ返済後、中小企業基盤整備機構より補給

- ・事業再開枠  
コロナウイルス感染防止のための費用等が上限50万円まで全額補助される「事業再開枠」を申請することができます。

※事業再開枠のみの申請はできません。  
※詳細は上越商工会議所へご相談下さい。

上越商工会議所

025-525-1185



## 補助金・給付金

売上が  
20~50%減少した

売上が50%以上  
減少した

### 上越市 事業者応援給付金 【拡充措置】

- ・ひと月の売上が前年同月比で20%以上50%未満減少している中小企業者

- ・給付額  
一事業者あたり  
10万円

- ・手続き方法: 郵送による手続き
- ・申請期限: R3.2/26まで

※給付は一事業者につき1回まで  
(既受給者の再受給は不可)

上越市産業政策課  
025-526-5111  
(内線:1727,1270,1211)



## 設備投資

販路開拓のため、  
新たな取り組みを行いたい

### 小規模事業者持続化補助金(一般型)

第4回受付締切 R3.2/5 当日消印有効

- ・補助対象者

販路開拓のための新たな取り組みを行う小規模事業者※

#### ※小規模事業者の定義

主たる事業として営む業種等	常用する従業員数
卸売業、小売業、飲食業、 サービス業(宿泊業、娯楽業を除く)	5人以下
サービス業のうち宿泊業・娯楽業	20人以下
医療業、製造業、建設業、運輸業、 その他の業種	20人以下
企業組合、協業組	20人以下

対象となる取り組みの一例

- ・新たな顧客層の取り込みを目的としたチラシを作成し配布
- ・店舗の認知度向上を目的とした看板の設置
- ・新たな販路開拓のために国内外の展示会への出展
- ・新たな商品・サービス提供のため3Dプリンターの導入
- ・新商品の試作や包装パッケージの試作開発に伴う原材料、設計デザイン
- ・業務効率化のためホームページの開設やネット販売システム、管理システムの導入など

※補助対象経費は条件や制約があります。

詳細は上越商工会議所へご相談下さい。

- ・補助上限額50万円
- ・補助率2/3

## 助成金

自社の従業員を  
休ませた

### 期限延長

### 雇用調整助成金

- ・適用日  
申請済み事業者も  
4/1まで遡れる  
※再手続き不要
- ・1人1日8,330円  
から、  
15,000円に引き上げ
- ・助成率(中小企業)  
10/10に引き上げ  
※解雇をしない場合

- ・申請期限  
R3年2月末日まで  
延長

### ハローワーク上越

025-523-6121  
部門コード31#



### 期限延長

上越市  
雇用調整助成金  
申請費補助金

- ・雇用調整助成金  
の申請にあたり社会保険労務士等  
へ委託する委託費用の補助
- ・上限額  
一事業者あたり  
10万円
- ・手続き方法  
郵送による手続き
- ・申請期限  
R3.3/15まで  
延長

### 上越市産業政策課

025-526-5111  
(内線:1266)



# 要望書提出



## [上越市長へ需要喚起とポストコロナを見据えた事業支援要望]

高橋会頭及び副会頭は、12月18日（金）、上越市役所を訪れ、村山秀幸上越市長に対し新型コロナウイルス感染症による地域経済への影響が続く中、中小・小規模事業者の事業継続と「ポストコロナ」を見据えたビジネス変革への支援を求める要望書を、提出しました。

あわせて、建設関連3部会（総合工事業・職別工事業・設備工事業）の部会長も同席し、地域の社会資本整備の担い手である建設業界全体の経営安定を図るための各課題に対し、行政からも対応いただけたよう要望書を提出しました。

### ●中小・小規模事業者の事業継続とポストコロナを見据えたビジネス変革への支援要望

- ①需要喚起と消費拡大等に向けた支援
- ②ポストコロナを見据えた社会の変化に対応した企業活動への支援
- ③UIターン促進やサテライトオフィス誘致など地方分散型社会の推進と定住促進に向けた支援



### ●建設関連3部会要望

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| ①継続的なインフラ整備の実施           | ④技術者の兼務について                    |
| ②発注・施工時期の平準化と小規模工事の効果的発注 | ⑤道路除雪や公共施設の除雪における新型コロナウイルス感染対策 |
| ③発注方法の改善                 | ⑥次世代の担い手確保                     |

高橋会頭は、コロナウイルスの影響が長期化する中、新たな消費拡大に向けた支援の必要性について訴えたほか、リモートワークなどにより働き方が変化していることを受け、「コロナは社会を確実に変化させる。ポストコロナを見据え、地方創生の観点からも、あらゆる地方で人を呼び込む動きが活発化することが想定される。他地域との競争になることから、官民一体となった取り組みが必要」と述べました。

また、清水総合工事業部会長は、除雪作業員が減少している中、コロナ感染防止の意味合いも含め、除雪車両内の密を避けるための一人乗車に対する許可、作業員への優先的なPCR検査の実施など、除雪作業を維持していくための体制・環境づくり、経費負担の緩和などを求めました。

これらに対し、村山市長は、「令和3年度予算の編成中でもあり、地域経済の実体もよくお聞きしながら、いただいた要望事項については、市の施策に反映できるか検討していきたい」との考えを示しました。



## [地元選出国會議員に対する令和3年度税制改正に関する要望]

令和2年11月30日（月）、上越、糸魚川、新井の上越地域3会議所の専務理事が、衆議院議員高鳥修一事務所を訪問し、古川 永事務所長に要望書を手渡しました

毎年、日本商工会議所が全国統一の要望活動として実施する地元選出の与党国會議員への要望活動として、実施しました。

「コロナ禍を乗り越え、挑戦する中小・小規模事業者の支援」と「事業継続・雇用維持」に資する税制措置を重点要望としました。

古川所長からは、「内容については、必ず代議士本人に伝える」旨のお言葉をいただきました。



※2つの要望書の全文については、当所ホームページでご覧いただけます。

## 創業塾2020～上越スタートアップキャンパス～

令和2年9月12日～11月14日まで毎週土曜日、全10回に渡り、新規創業や新分野進出を考える事業者を対象としたセミナー「創業塾2020～上越スタートアップキャンパス～」を開催しました。

創業塾は上越市が策定する「特定創業支援事業」として開催するもので、今年で通算21回目の開催となります。

今年度はコロナ禍の開催となりましたが、上越市を中心に糸魚川・妙高両市から昨年度より多い37名の申込みとなりました。会場では十分な換気を行い、入場前の消毒の徹底、1人1テーブルの着席として間隔をあけるなど感染防止対策を行った従来の対面型講義と併せて、WEB会議システム「Zoom」を用いたオンラインによるハイブリッドの受講形式としました。

講義内容は創業にあたって必要となる知識や心構え、事業の種となるアイディアの市場分析や税務、労務などの実務的な基礎知識に至るまで多岐に渡って、集中的に習得できる内容。なお本創業塾は創業計画書を提出し、一定の要件を満たした方には修了証書が授与されることで、創業時の借入に関わる利子補給制度の利用等の特典を受けることができます。講師には、各回とも講義テーマに応じた専門家の方をお招きしました。

(順不同) 東京製薬(株) 取締役 中嶋氏／(有)MCA 代表取締役 小松氏／(株)MMC総合コンサルティング 取締役 和栗氏／(株)バランスシングロック 代表取締役 横山氏／関東信越税理士会高田支部派遣税理士 品田氏／(株)日本政策金融公庫高田支店 融資課長 今村氏／北関東信越創業支援センター 所長 大和氏／上越信用金庫 取引先支援部 次長 齊川氏／新潟県信用保証協会上越支店副支店長 高橋氏

9月12日の第1回目講義には、創業塾の卒業生である ラブアースアカデミー 代表 岡沢 雅子氏ならびに ELM café 代表 宮下 欣美氏より創業塾を受講しての感想や、事業概要の紹介、卒業後の起業にまつわる自身の経験等貴重な体験談を語っていただきました。また、回を重ねるごとに、創業期の資金計画と事業計画、ITツールの活用など各回のテーマに応じた多様な分野の講義が展開されました。

11月14日の最終講義では、受講者自身が事業のプレゼンテーションを行いました。講師陣や他の受講生からプレゼンや事業内容についてのコメントをもらう場となっており、事業実現に向けての糧となる貴重な機会となりました。

今年度の受講生の中には、既に事業を行っている受講生も13名いましたが、今後1～2年程度で7件程度の新規創業が見込まれています。なお、当所では、創業後の安定した経営に向けたフォローとして、創業後5年以内の事業者を中心とした「上越創業者くらぶ」への入会も勧めており、メンバーによる事業プレゼンテーションや、創業後の事業継続に向けたセミナー、交流会を行っています。

## 第5回 ビジネスマッチング個別商談会in上越

県内上中越地域ならびに北陸新幹線沿線地域の商工会議所・商工会に所属する企業の販路開拓ならびにビジネス交流を目的とした「ビジネスマッチング個別商談会in上越」を11月25日に高田城址公園オーレンプラザにて開催しました（主催：上越商工会議所・上越ものづくり振興センター）。

本商談会は、完全事前調整型の商談会で、商工会議所・商工会に所属する企業よりエントリー（リストに企業情報を掲載）をいただき、その中から商談したい企業が選べ、受入可否を調整した上で当日商談を行うもので、1日に複数の企業と商談できる効率的な商談会です。

今回は新型コロナウイルス感染拡大防止のため、参加者およびスタッフなどへのマスク着用の徹底、検温の実施、商談ブースに飛沫防止パネルを設置、消毒清掃等の対策を行い、開催いたしました。

また、今までの対象エリアに加え、北陸新幹線沿線地域である石川県の七尾・小松・加賀・白山の4商工会議所、福井県の福井商工会議所から加わっていただき、商談対象エリアを拡大し開催。136社よりエントリーをいただき（前回と同数）、当日は97社が参加、186件の商談が行われました（前回より39件増）。

当日参加した企業からのアンケートでは、約7割から「参加して良かった」、約5割からは「商談につながりそうである」と回答いただき、手応えを感じた企業が多い結果となりました。「しっかりとコロナ対策が出来て安心して参加できた。」や「リモートの商談だと気心が伝わりにくいので、対面形式の商談会が開かれるることは有益だ。」等のお声を頂きました。



# 受賞おめでとうございます！

功労たたえ感謝 企業を支える要  
～572名を永年勤続表彰～

当所主催、「永年勤続従業員感謝状贈呈式」を11月17日(火)当所3階大ホールで開催いたしました。今年度は新型コロナウイルス感染拡大防止のため、規模を縮小しての開催となりました。

当所会員事業所に多年にわたり勤務する従業員を顕彰するもので、今年の対象者は勤続10年以上の572名(157事業所)。最高勤続年数は50年でした。

式辞で高橋会頭は「企業経営を支える資源のうち、最も重要なものは人であり、経営の要」と述べ、被表彰者がこれまで培ってきた経験、知識、技能を活かした社業の発展と、次世代への伝承を期待しました。

来賓としてご臨席いただいた上越市の野澤副市長、上越市議会の飯塚議長、上越公共職業安定所の小黒所長からは、祝辞の中で、永年の勤続に対する功績を称える言葉が贈られました。

受賞者を代表し、最高勤続満50年表彰の株式会社桑原測量社の田澤義隆さんが「この受賞を機に責任の重さを感じ、今までの経験を生かし、社業発展のために引き続き努力していきたい」と謝辞を述べました。

(※)受賞者数は下記の通り

満50年表彰	6名
満45年表彰	10名
満40年表彰	33名
満35年表彰	24名
満30年表彰	64名
満25年表彰	66名
満20年表彰	99名
満15年表彰	100名
満10年表彰	170名

満50年表彰	
(有)今井食料品店	高尾 和代
(株)桑原測量社	田澤 義隆
(有)小山鉄工所	惣塚 祐二
高橋組建設(株)	大野 昌和
高橋組建設(株)	高宮 嘉市
山口建設(株)	貝川 義巳



(写真上から高尾和代さん、謝辞:田澤義隆さん、贈呈式出席の受賞者の皆様)

## ～コロナに負けない！～ 会員企業の新たな取り組み紹介

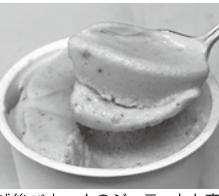
### 有限会社五十嵐本店

〒942-0001:上越市中央2-9-10  
TEL:025-543-2112 HP:<https://www.iga808.com/>

### 新潟発！新ブランドバナナをまるごと使ったジェラートの商品開発

当店は現社長で4代目、1903年創業の八百屋です。店頭では贈答用の高級フルーツをメインとして地元上越・新潟を発信しております。

2020年新型コロナウイルスの影響により弊社の売上は著しく減りました。一つの柱としている事業、主に学校・病院給食、冠婚葬祭場、割烹、レストラン、居酒屋への卸売り部門は大打撃でした。今できることが何かないかと考えていた時、小規模事業者持続化補助金というものを活用してみたらどうかと提案がありました。そこでもう一つの柱としている小売部門(店頭・ネットショップ)での新しい取り組みを始めることにいたしました。それは、国産無農薬バナナの販売とジェラートの製造販売です。柏崎市で栽培され、初めて収穫された「越後バナーナ」はコロナ禍でも明るい話題となり「皮ごと食べられるバナナ」として全国発信されました。非対面の販売推進も兼ねてネットショップ内の充実を図りました。越後バナーナのジェラートは、三条市のジェラート専門店に「皮ごと使用する」ことを頭に置き配合を考え何度も試作を重ね製造していただきました。また、ジェラートのパッケージ制作・越後バナーナのリーフレット作成などは上越市の業者に協力を仰ぎ完成いたしました。オール新潟で新しいことに取り組めたこと、全国のお客様からご注文いただけたことなど、皆様からチャンスをいただき感謝しております。



越後バナーナのジェラートと商品ロゴ



収穫前の現地視察



店頭・ネットショップで販売される越後バナーナ

- 今回、有限会社五十嵐本店様が活用された「小規模事業者持続化補助金」は、新商品開発費用、新規事業の広報費等、「小規模事業者の新たな取り組みに対し、経費補助が受けられる」補助金です。他にも多くの小規模事業者の方が上越商工会議所の支援を受け採択されています。
- 令和2年度上越商工会議所支援事業所採択件数:一般型9件(第2回受付分まで)/コロナ特別対応型20件(第3回受付分まで)
- その他の申請者の採択例としては、「デリバリー事業参入のためのキッチンカー導入」(飲食業)、「新規顧客獲得のためのWEBサイト製作」(食品製造業他)、自社オリジナル商品開発費用(美容業)等があります。
- 今年度は2月5日(金)必着締切の募集が最終となります。来年度の申請は公募が行われ次第、会報、DM等でご周知させていただきます。制度の概要、詳細は、上越商工会議所までお問い合わせ下さい。

# 青年部便り

## 越後謙信きさき酒マラソン オンライン



11月8日、通算6回目を迎える「越後謙信きさき酒マラソンオンライン」を実施しました。今回は初のオンライン開催といふこともあり、定員は昨年の500名から100名に縮小したものの、キキザケニアスと呼ばれる熱烈なファンの支持を得ながらチケットは即日完売しました。

また、一般的なオンラインマラソンとは一線を画し、全国各地を走るランナーと春日山を走るスタッフを「ZOOM」で繋げながらチケットは即日完売しました。

## IT発信講習会



11月15日、地域観光委員会はWordCamp講師として実績のある吉良光氏を招聘し、初心者向けのブログサイトを立ち上げるため、「WordPress」を活用した実技指導を受けました。また講師からは、ブログを作る技術のみならず、SNSとの連動をさせながらページレビューを上げる技術も学びました。

この技術を習得したのち、委員会の今後の活動としての「食べページのライティング」に活かしていきます。



## 青年部座談会

12月1日、青年部は、上越タイムス社から共催頂き「新型コロナの先へ」と題した紙面座談会を開催しました。

これは、現実社会が新型コロナウィルスの感染対策と事業の両立が難しい中でも、青年部が実際に行動してきた成果を発表し、それによって得たものを地域に還元するために行つたものです。

紙面では、正副会長と4委員長が感染対策をしながらどう経済を前へ進めるか、またウイズコロナはどういったものか、そして危機だからこそ経営や社会を考える機会になつたことなどが掲載されています。



12/16付けの上越タイムスに掲載されました



## 体験する！セミナー 5G活用事例に学ぶ！

12月9日、工業振興委員会は本格的にサービス提供が開始される「次世代モバイル通信・5G」の基礎的内容及び活用事例について理解を深めるとともに、今後の企業経営・地域づくりを考える機会とするため、NTTドコモ様を招聘し「体験セミナー」を開催しました。

モバイル通信網はこれまで以上にあらゆる機器・設備・インフラと繋がり、データの共有が強化され、利便性向上と作業効率化が促進されることが見込まれていることから、参加者は真剣に5Gの展開状況とサービス導入意義について学び、5Gソリューションのデモを体験しました。



# 女性会便り

## 『女性市議会議員との意見交換会』を実施

11月12日(木)に「女性市議会議員との意見交換会」を開催し、会員13名が参加しました。これは、本年度4月の上越市議会議員選挙において、7名の女性市議会議員(以下市議)が選出され、「うち2名(畠崎朋子氏・安田佳世氏)が当会会員に名を連ねており、これを機会に市政や互いの活動について理解を深めるために実施しました。

上越市役所を会場に開催し、前半は2階の議会フロアを市議の方々のご案内で見学し、まず議場で議席・議長席・市長席などに座らせていただき、議会の一般質問の流れなどについて説明いただきました。その後、委員会室や各会派の議員控え室などを見学し、普段市議の方々がどのように仕事をし、どのように過ごしているのかについて理解を深めることができました。

後半は、飯塚義隆議長も同席いただいての「意見交換会」として、まずは議会の概要について議会事務局の方より説明いただき、当会の事業活動についても説明し、情報交換をして、フリーテーマで主に当会会員が質問し、市議の方々が答えるという形式をとり、議員たちから現在までの感想といったライトなことから、市の財政や観光、公共交通機関などの様々な分野での意見が交わされました。

当会が設立して以来、初めての試みであり、これまでなかなか接することのなかつた市議の方々それぞの考え方や人となりについて触ることができ、大変有意義な時となりました。



## フォトレポート

Photo Report

### 食の商談会への出展支援 2020に出展



### ふりとお立ち寄り 会議所サロンにて高田



11月13日、会員に会議所をより身近に感じてもらうため、「ふりとお立ち寄り会議所サロン」を開催しました。今回は当会常議員で小売商業部会長の「高坂防災株式会社」新社屋1F共有スペースをお借りし、会議所を飛び出してのサロンを開催しました。

今年度は新型コロナウイルス感染症の影響から展示商談会等への出展機会が減少し、販路拡大の機会が限定されている状況にあるが、出展した事業者は感染防止対策を施し、訪れたバイヤーを相手に自社商品の説明・P.Rを行い、商談につなげられるよう積極的に取り組んでいた。当所としては出展により確認された事業所の課題等をフォローしながら販路拡大の支援を行っていく。



### 富山県生地町を視察 諸業部会



諸業部会は、11月13日(金)に会員交流事業として「牡蠣三昧ツアーツ」を催行し、10名が参加しました。今回はGOTOトラベルを利用したツアードメツセイにしがたが開催され、当所からは米・餅・蓮茶・醤油・味噌等をそれぞれ製造販売する事業所3社が出展しました。

11月13日、会員に会議所をより身近に感じてもらうため、「ふりとお立ち寄り会議所サロン」を開催しました。今回は当会常議員で小売商業部会長の「高坂防災株式会社」新社屋1F共有スペースをお借りし、会議所を飛び出してのサロンを開催しました。

富山県生地町の身近な湧き水とされる「清水」(じょうず)についての説明を受け、試飲し、新鮮な硬水と軟水の違いを体感しながらまち歩きを楽しみました。

参加した10名は、生地町の視察を通して、GOTOトラベルの仕組みや生地町の特長を学びながら、今後の営業活動に繋げようと積極的に交流を深めました。



- ◇石油製品卸販売
- ◇ガソリンスタンド
- ◇車検・車両販売買取
- ◇セメント販売
- ◇建築工事
- ◇生コン
- ◇建築資材販売
- ◇港湾運送
- ◇貨物運送
- ◇倉庫
- ◇通関
- ◇船舶代理店
- ◇損害保険代理店
- ◇不動産

## 高助合名會社

新潟県上越市港町 1-8-2 TEL.025-543-7111 FAX.025-543-2126  
URL <http://www.takasuke.co.jp>

**株式会社 ショーサン**

風のように：

風のようにしなやかに、風のよう俊敏に  
そして風のように時の流れに乗りながら  
地域の皆様と共に歩んでいきたい。

**LPガス 30TON**

【関連企業】サンメタル工業株式会社  
〒943-0221 新潟県上越市三和区稻原133-11 TEL:025-532-4711 FAX:025-532-4713

高压ガス・プロパンガス・産業工作機械・溶接資材

**株式会社ショーサン**

Tel. 025-543-0823 新潟県上越市高土町3丁目8 20  
TEL:025-524-3324 FAX:025-525-7212

営業種目  
屋内電気設備・送配電設備・通信設備・消防設備・冷暖房設備  
設計・施工

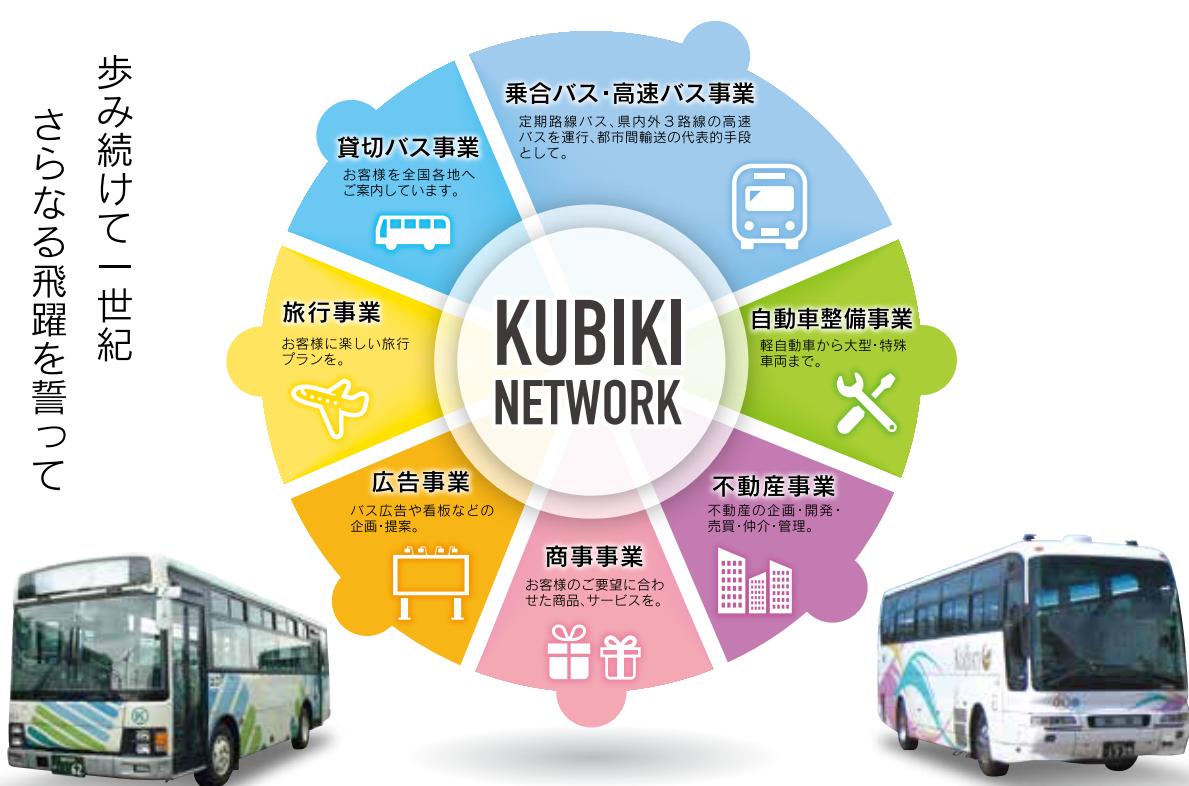


# 株式会社 東光クリエート

会長 小熊 狐義  
代表取締役社長 伴 長門

- 本社／〒943-0151 新潟県上越市平成町570番地  
TEL (025) 524-1418 FAX (025) 524-1341
- 新潟営業所／〒950-0992 新潟県新潟市中央区上所上3丁目1番25号  
TEL (025) 282-1908 FAX (025) 282-1918
- 東京営業所／〒177-0041 東京都練馬区石神井町5丁目5番15号  
TEL (03) 5910-8600 FAX (03) 3996-8610

歩み続けて一世紀  
むくじなる飛躍を誓つて



**K 頸城自動車株式会社**

代表取締役社長 山田 知治

〒942-8508 新潟県上越市石橋2丁目12番52号 TEL 025-543-3781 FAX 025-544-8338  
乗合バスのお問い合わせ ▶ 025-543-3178 貸切バスのお問い合わせ ▶ 025-543-4135



田中酒造株式会社

[www.noutaka.jp](http://www.noutaka.jp)



鉄から次なる創造へ

SSUT工法  
[www.satokou.com](http://www.satokou.com)





# 想いを結ぶ へいあん

Ceremony Hall



上越市高土町3丁目9-12 ☎025-522-0520

家族葬は、想いを結ぶ“家族想”へ  
へいあん家族葬ホール

2021年《春》  
OPEN

周辺区からのアクセスの良い  
直江津〈東〉へいあん  
上越市大字下源入320

二会場

上越エリアの中心である  
春日山へいあん  
上越市春日山町2丁目10

## 安全・安心・確かな仕事



総合建設業

株式会社 大島組

会長 大島竹勝  
代表取締役 大島正寛

新潟県上越市石橋一丁目8番33号  
TEL: 025-543-4541 FAX: 025-543-8249

毎々格別のごひいきを賜り

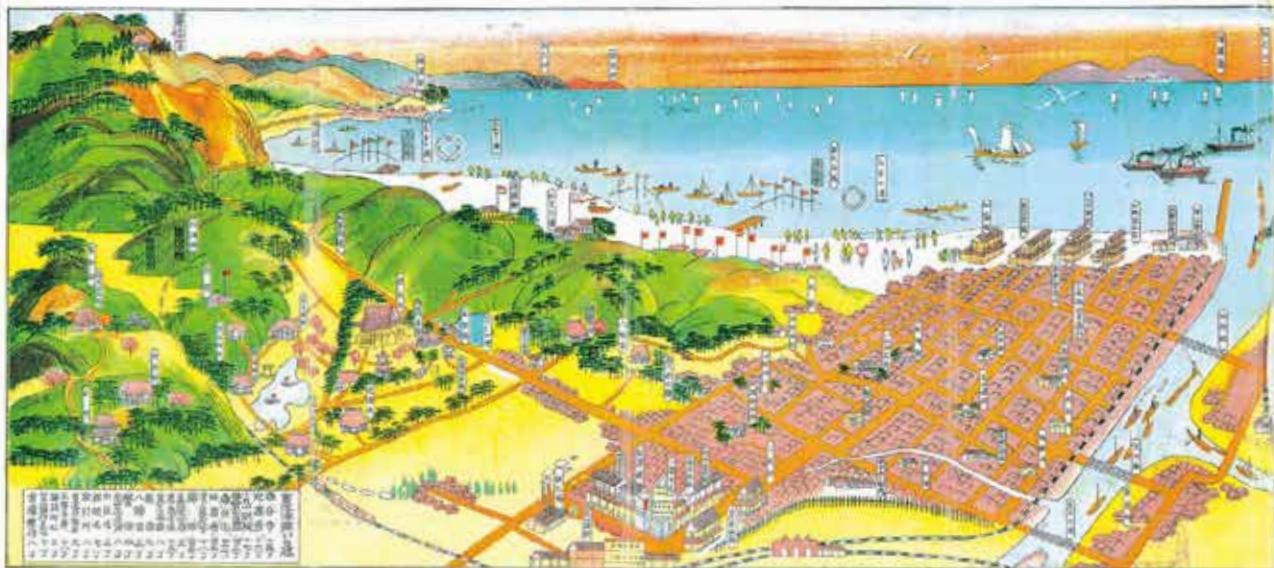
御礼申し上げます

本年も変わらぬご愛顧の程、  
よろしくお願ひ申し上げます

迎  
春

本町3・4・5商店街振興組合連合会

# 謹賀新年



大正14年頃の直江津の街並み

創業百二十年。今に伝えるおもてなしの心。



あなたの、いい場所であります。

**HOTEL HEIMAT**

ホテルハイマート

〒942-0001 新潟県上越市中央1-2-3/JR・えちごトキめき鉄道 直江津駅北口前

TEL. 025-543-3151 FAX. 025-544-5578

URL <http://www.heimat.co.jp/> E-mail [hotel@heimat.co.jp](mailto:hotel@heimat.co.jp)

\*ハイマートとは、独語で「故郷」という意味です。

大正14年頃の直江津の街並み

謹んで  
新年のお祝いを  
申し上げます。  
本年も社員一同、  
地域社会の発展の為に、  
精進してまいります。



**三井企画株式会社**

新潟県上越市本町5-4-5  
あすとぴあ高田2F  
TEL.025-524-1531

あすとぴあ高田・上越パブリックシティ・グループホーム居場所あおの



—人と地球—

~Total Ecology Corporation~

# HIDA TEC

飛田テック 株式会社

■本社ヤード

〒943-0857 上越市中箱井47-1  
TEL. 025-524-2535 FAX. 025-524-3141

■新潟支店

〒950-0885 新潟市東区下木戸3-1-65  
TEL. 025-275-0188 FAX. 025-275-2660

■直江津港シッピングセンター

〒942-0013 上越市黒井2889-6  
TEL. 025-524-2535

■新潟オートリサイクルセンター

〒942-0255 上越市下五箇野58-7  
TEL. 015-539-1515 FAX. 025-539-1516

■新潟オートリサイクルセンターダ下越

〒950-0885 新潟市東区下木戸560-2  
TEL. 025-274-1516 FAX. 025-274-1517

■gogorパーソショップ桜木店

〒950-0941 新潟市中央区女池2-2-10  
TEL. 025-281-1516 FAX. 025-281-1517



大切な方との ご会食なら おまかせ下さい。

会議室有り・掘込／椅子対応可。『雪見会席コース』2/1～飲物含み 1万円

寺町2浄興寺大門通り踏切角025-523-5481

料亭 長養館



税をテーマに自己研鑽に努めながら社会貢献活動を行っている公益団体



法人会の理念

法人会

公益社団法人 高田法人会

会長	小熊	廻
副会長	笹川	義一
"	山崎	健吾
"	内田	隆

上越市新光町 1-10-20 上越商工会議所 2 階  
TEL025-525-0450 FAX025-525-0580  
HPhttp://hojinkai.zenkokuhojinkai.or.jp/takada/  
Eメール h-takada@joetsu.ne.jp

税のオピニオンリーダーとして企業の発展を支援し、  
地域の振興に寄与し、国と社会の繁栄に貢献する  
経営者の団体です



Jera

エネルギーを新しい時代へ

株式会社JERA上越火力発電所

上越市八千浦2



## 国際石油開発帝石グループ

■国際石油開発帝石株  
<https://www.inpex.co.jp/>  
国内エネルギー事業本部  
直江津LNG基地

■インペックスロジスティクス株  
<https://www.inpexlogistics.co.jp/>  
本社営業所  
オイルターミナル直江津  
大潟サービス・ステーション

■帝石パイプライン株  
<https://www.teiseki-pipeline.co.jp/>  
頸城支所

＼ 経費の見直ししませんか？ /

# 上越商工会議所の 共済に入しましょう。

## 火災共済

- 決算後の剩余金は組合員に還元します。
- 地震危険補償特約、始めました。

資料請求・契約内容の見直し・掛金のお見積りは、  
商工会議所または当組合にご相談ください。

## 所得補償共済

- ワンコインから始められます。
- 病気やケガで働けなくなったときの  
所得を補償します。

新潟県火災共済協同組合  
TEL.(025) 201-6502  
〒951-8063 新潟市中央区古町通七番町1010番地 古町ルフル9階

## 自動車共済

- 団体割引10%を適用します。
- 24時間365日安心のロードアシスタンス  
(補償先:関東自動車共済協同組合)



従業員の確保と定着のため

## 特定退職金共済制度

ご加入のおすすめ

上越商工会議所の地区内にある事業所であれば、どなたでも従業員を  
加入させることができます。

### [委託保険会社]

- ・住友生命保険相互会社（事務幹事）・アクサ生命保険株式会社
- ・大同生命保険株式会社
- ・日本生命保険相互会社

制度の詳しい内容については上越商工会議所までお気軽にお問い合わせ下さい。



公益社団法人  
上越観光コンベンション協会  
会長 山田 知治

当協会は、会員サービスとして旅行会社や観光客の方、コンベンション主催者様に、会員企業の皆様を優先して、ご紹介させていただきます！！  
詳細については、お気軽に当協会までお問い合わせください。

〒943-0171 上越市藤野新田175-1  
TEL:025-543-2777 FAX:025-545-1113  
E-mail : jtca@joetsu.ne.jp HP : <https://www.joetsu-kanko.net/>

上越観光ネット

検索





アクサ生命

病気やケガに一生涯備えたい方も、特にガンが心配な方も、  
必要な保障にあわせて保険をお選びいただけます。

## あなたのため、 大切な人のために。



AXA-A1-1903-0444/9F7

### アクサの医療保険シリーズ

短期入院や通院、最新の医療事情に  
対応した一生涯の医療保険  
医療治療保険(無解約払いもどし金型)

アクサの

一生保障の医療保険

**スマート・ケア**

持病のある方や、過去に  
入院・手術をされた方へ  
限定告知型終身医療保険  
(無解約払戻金型)

アクサの  
一生保障の医療保険  
**スマート・ケア**  
with You

変化するさまざまな  
ガン治療に備えたい方へ  
ガン治療保険  
(無解約払いもどし金型)

アクサの  
治療保険のがん保険  
**マイ・セラピー**

高額になりがちな先進医療に備えたい方は、先進医療の特約をプラスできます。

先進医療  
まるごと  
サポート

先進医療給付特約(12) 限定告知型先進医療給付特約 ガン先進医療給付特約(12)

給付対象となる医療行為や医療機関の範囲には制限があります。

●お引受けには所定の条件があります。本掲載商品をご検討の際には「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度／福祉制度でサポートしています。

アクサ生命保険株式会社 新潟支社 上越営業所

〒943-0804 上越市新光町1-10-20 上越商工会議所会館2F TEL:025-525-9738